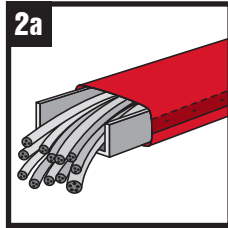


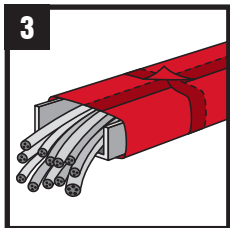
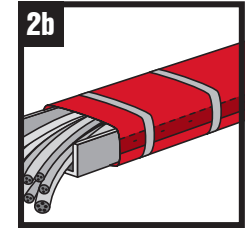
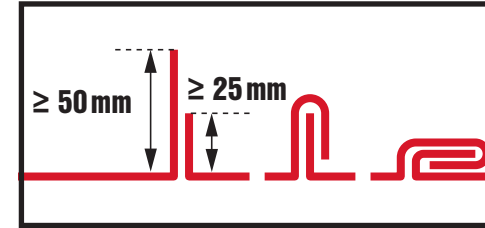
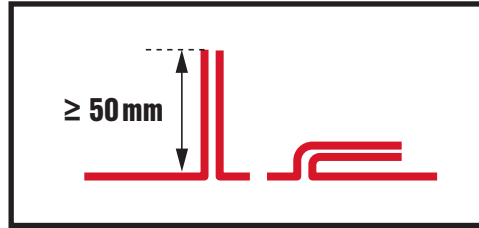
1. Cutting the fire protection cable bandage to size

The fire protection cable bandage can be cut to size with a trimming knife or scissors.



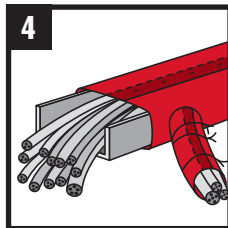
2. Closing the fire protection cable bandage

The bandage can be closed by making a folded standing seam at the edge. The standing seam should overlap by at least 50 mm and can take the form of a single or double standing seam. Fitting the bandage may be easier if a tacker is used to fix the standing seam in advance. The seam should be positioned along the side of the cable run and the bandage secured with steel bands or wires at intervals of 250 mm.



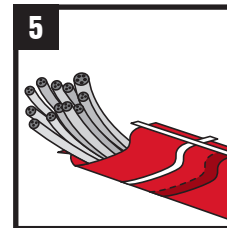
3. Overlaps

Transverse joints in the bandage must overlap by at least 75 mm.



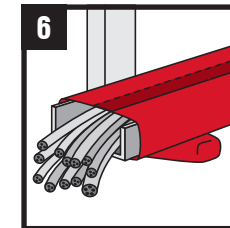
4. Cable branches

Cable branches must also be wrapped in such a way that no gaps remain in the covering. If the cable branches are considered to be of no relevance to fire protection requirements, only the first 500 mm (at least) of the cable branch needs to be wrapped.



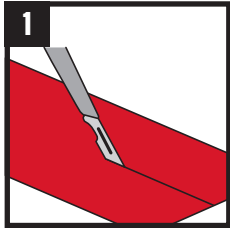
5. Direct attachment to walls or ceilings

Where the bandage is used to cover large areas in this way, perforated metal band should be used to secure the bandage longitudinally and transversely. Transverse joints in the bandage must overlap by at least 75 mm.



6. Installations on cable tray supports

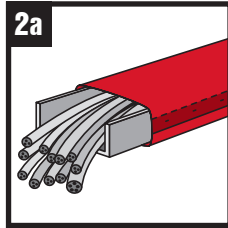
In situations where the product is used to wrap cable trays mounted on supports, the supports should also be wrapped.



1. Bearbeitung der Brandschutzkabelbandage
Der Zuschnitt kann mittels eines Cuttermessers oder einer Schere erfolgen.

1. Préparation de la gaine coupe-feu

La gaine peut être coupée à l'aide d'un cutter ou d'une paire de ciseaux.

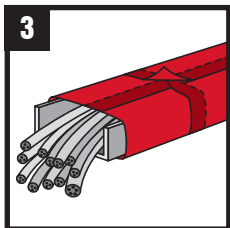
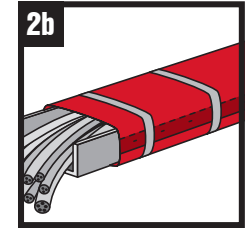
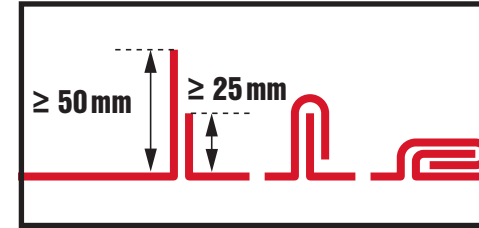
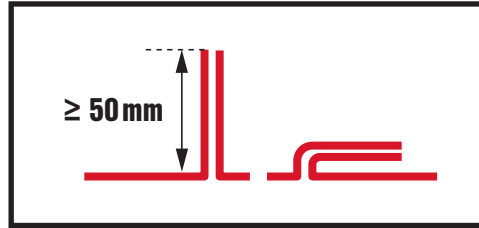


2. Verschliessen der Brandschutzkabelbandage

Die Bandage kann durch Umbiegen der Stosskanten verschlossen werden. Die Überlappung des Stehfalzes sollte ≥ 50 mm betragen und kann als einfacher bzw. doppelter Stehfalz ausgeführt werden. Zur einfacheren Montage kann der Stehfalz mit einem Tacker vorfixiert werden. Der Falz wird seitlich an die Bandage angelegt und mit Stahlbändern oder Draht im Abstand von 250 mm befestigt.

2. Fermeture de la gaine coupe-feu

La gaine peut être refermée par pliage des bords. Le chevauchement du bord replié, qui peut être simple ou double, doit être ≥ 50 mm. Pour faciliter le montage, le bord replié peut être fixé au préalable à l'aide d'une agrafeuse. Le bord est replié latéralement sur la gaine et fixé à l'aide de bandes ou de fils d'acier avec un intervalle de 250 mm.

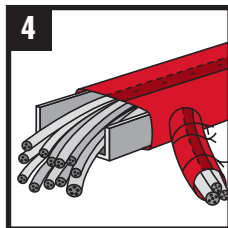


3. Überlappungen

Die Überlappung in Längsrichtung zur Anschlussbandage muss mindestens 75 mm betragen.

3. Chevauchements

Le recouvrement dans le sens de la longueur vers la gaine de raccordement doit être au moins de 75 mm.

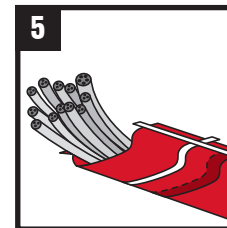


4. Kabelausgänge

Kabelaugänge müssen ebenfalls umwickelt werden, so dass keine Lücken in der Umhüllung verbleiben. Sind die Kabelaugänge brandschutztechnisch nicht relevant, müssen mindestens die ersten 500 mm des Kabelausgangs umwickelt werden.

4. Sorties de câble

Les sorties de câbles doivent également être entourées, de sorte qu'il n'y ait aucun vide dans la protection. Si les sorties de câble ne nécessitent pas obligatoirement une protection contre l'incendie, il convient d'enrober au minimum les premiers 500 mm des sorties de câbles.

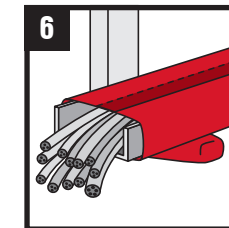


5. Direkte Wand- und Deckenmontage

Bei grossflächigen Abspannungen wird die Bandage mit einem metallischen Lochband längs und quer befestigt. Die Überlappung in Längsrichtung beträgt 75 mm.

5. Montage direct mural et au plafond

En cas de grandes dimensions, fixer la gaine longitudinalement et transversalement à l'aide d'une bande métallique perforée. Le chevauchement dans le sens de la longueur est de 75 mm.



6. Montage an Trassenträgern

Bei grossflächigen Umwicklungen von Kabeltrassen, die auf Trassenträgern aufliegen, sind die Trassenträger ebenfalls zu umwickeln.

6. Montage sur des supports de chemins de câbles

Dans le cas d'un gainage important de chemins de câbles qui reposent sur leurs supports, il convient d'envelopper également les supports de chemins de câbles.